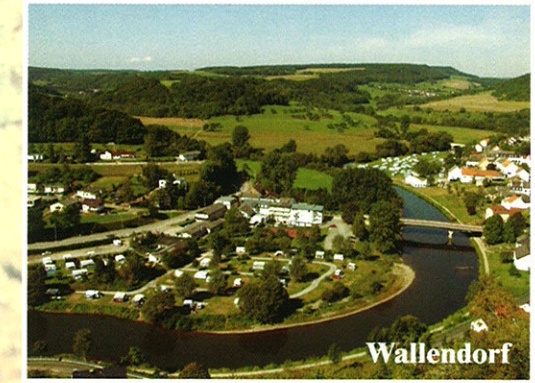
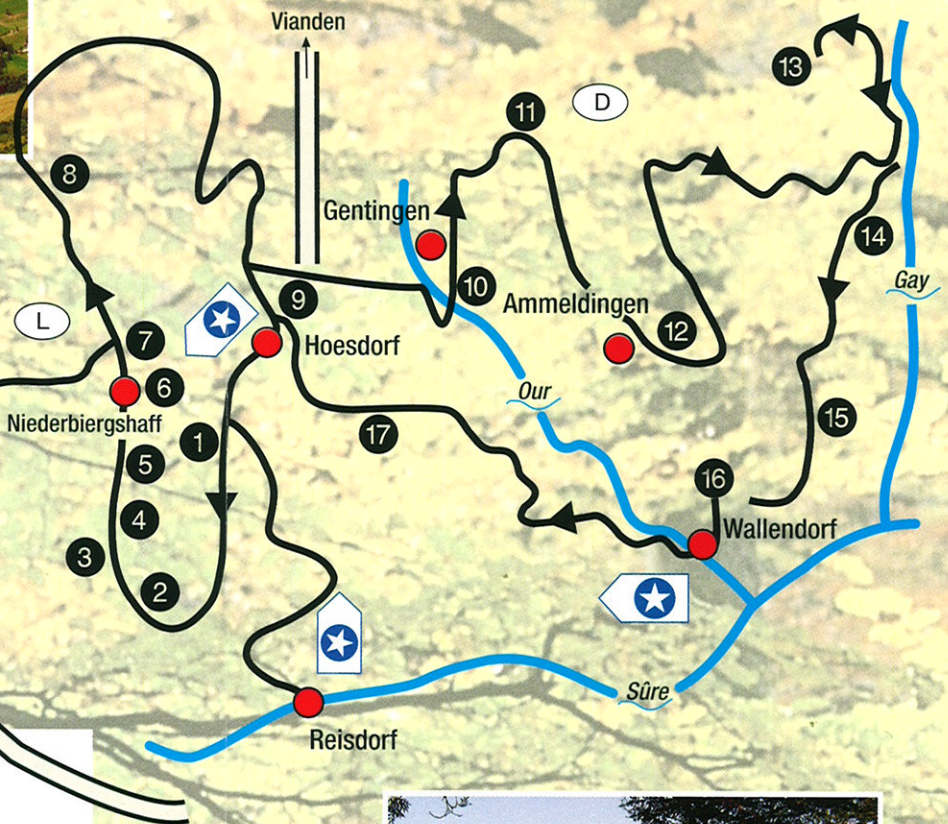
Promenade du Souvenir





Historische wandeling Bettendorf – Reisdorf – Hoesdorf – Wallendorf (D)

Welkom bij de historische wandeling op het plateau van Hoesdorf en een deel van de Westwal in Wallendorf. Nadat u een bezoek hebt gebracht aan het militaire museum in Diekirch, kunt u nu de plaatsen bezoeken waar zich de dramatische gebeurtenissen van 1944 / 1945 hebben afgespeeld. Het nu zo vredige en rustige landschap was toen een plaats van zware gevechten en veel menselijk leed. Het kleine dorpje Wallendorf dat aan de Duitse grens ligt, waar de Our en de Sure tesamen komen, kwam in het nieuws kort nadat op 11 september 1944 de eerste U.S. troepen de grens van het "Derde Rijk" bereikt hadden en een groot deel van de gevechts groep R van de 5e U.S. pantserdevisie, ondersteund door eenheden van het 112e infanterieregiment (de 28e U.S. infanteriedevisie) de "Siegfried Linie" op 14 september doorbraken, in richting Bitburg trokken en daarbij een aantal dorpen innamen.

Deze bijzondere aanval in het begin erg succesvol, stootte 20 september op relatief grote vijandelijke tegenstand en moest tegen het eind van de maand wegens onvoldoende flankbescherming en mangel aan nieuwe aanvoer van strijdkrachten opgegeven worden. Begin oktober 1944 namen eenheden van de 8e U.S. infanteriedevisie de oorspronkelijke stelling van de 5e pantserdevisie over en bereikten een aantal uitkijkposten op het "Hoesdorfer Höhenplateau" met uitzicht over de goed gecamoufleerde "Westwall" van de Siegfried Linie tegenover de Our.

Eind november 1944 namen eenheden van het 109e U.S. infanterieregiment (28e infanteriedevisie) na hevige gevechten in Hürtgenwald bij Aken de plaats in van de troepeneenheid van de 8e U.S. infanterie en begonnen hier het gebied te controleren. Vanaf dat moment begon de dun bezette verdedigingslinie van het gehele 28e U.S. infanteriedivisie, van Our/Sure grensrivier bij Wallendorf, zich uit te breiden tot zo'n 35 km in noordelijke richting tot Ouren/Burg Reuland, parallel lopend langs de oevers van de Our.

Het 109e infanterieregiment nam de verdediging van de sektor Hoesdorf – Bettendorf – Longsdorf over, met Wallendorf en Vianden / Stolzembourg als hun grensgebied.

Toen in de vroege ochtend van 16 december 1944 sterke Duitse gevechtstroepen van de 352e volksgrenadier – devisie en de 5e parachutistendevisie de Our na een zwaar 30 – min. durend vuurgevecht overstaken en de U.S. verdedigingslinie aanvielen, werd de desbetreffende plaats het schouwspel van hevige en bloedige gevechten met veel verlies aan beide kanten.

De steile hellingen tot beneden aan de Our waren vanaf het Höhenplateau goed te verdedigen. De Amerikaner, kleiner in aantal dan hun Duitse aanvallers, konden de Duitse opmars tot 18 / 19 december 1944 vertragen.

De Amerikanen kregen het bevel, na dagen uitputtende gevechten, zich in een nieuwe positie zuidwestelijk van de lijn Diekirch – Ettelbrück terug te trekken.

Hoewel de opmars van de Duitse Wehrmacht aan de zuidflank van het Ardennenoffensief tegen kerstmis tot staan gebracht werd, behielden de Duitsers toch nog de kontrole over het Hoesdorf – Bettendorf – Longsdorf plateau tot eind januari 1945.

Eenheden van general Pattons 3e legerkorps (hoofdzakelijk van de 4e en 5e U.S. infanteriedevisie) drongen de vijand in de positie van 16 december in de Westwall terug. Begin 1945 staken eenheden van de 80e U.S. infanteriedevisie de Our over uit de richting van het Hoesdorfer plateau, doorbraken de "Siegfried Linie" en begonnen hiermee aan de invasie van Duitsland.

De kaart toont de verschillende punten waar u de wandeling kunt beginnen, evenals de plaatsen van de 17 informatieborden die langs de 17 km lange wandelroute staan.

Het luxemburgse deel omvat de informatieborden 1 tot en met 9 en 17.

Het duitse deel omvat de informatieborden 10 tot en met 16. Om veiligheidsredenen verzoeken wij u niet binnen de omheiningen rond de bunkers te gaan en op de gemarkeerde wegen te blijven.

Gelieve honden aan de lijn te houden.

Terwijl u wandelt door deze historische omgeving, gedenk al diegenen die hier gevochten hebben, geleden hebben en gestorven zijn , zowel de soldaten als de burgerbevolking die hier in het kruisvuur gevangen zaten.

Circuit autopédestre historique de Bettendorf - Reisdorf - Wallendorf (RFA)

Bienvenue au circuit historique de plateau de Hoesdorf et d'une partie de la fortification du « Westwall » à Wallendorf / Allemagne.

Cette promenade rappelle les événements tragiques dans cette contrée durant la période de fin 1944 jusqu'en 1945. La localité de Wallendorf, aujourd'hui un petit village paisible, était jadis un lieu où de rudes combats ont eu lieu avec des souffrances indescriptibles. De plus amples détails à ce sujet sont livrés au Musée National d'Histoire Militaire à Diekirch.

La petite localité de Wallendorf, située à la frontière germano-luxembourgeoise au confluent de la Sûre et de l'Our, eut jadis une triste renommée, quand, peu après que les premières troupes américaines ayant atteint les frontières du 3ième Reich, à savoir le 11 septembre 1944, de gros contingents du CCR (Combat Command R) de la 5ième Division Armée, supportés par des sous-unités du 112ième Régiment d'Infanterie (28th US Infantery division) percèrent la ligne « Siegfried », et firent une poussée vers Bitbourg / Allemagne, en capturant bon nombre de villages, ceci à partir du 14 septembre 1944. Or, cette action de grande résistance a dû être abandonnée vers le 20 septembre à défaut de protection latérale et de ravitaillement. Au début du mois d'octobre 1944, les unités de la 8ième Division d'Infanterie occupèrent les positions antérieures de la 5ième Division Armée et établirent des postes d'observations et d'écoutes sur le plateau de Hoesdorf, en face des fortifications camouflées du « Westwall » allemand (« Ligne Siegfried) situées de l'autre côté de l'Our. Vers la fin du mois de novembre 1944, vers le « Thanksgiving Day » des éléments du 109ième Régiment d'Infanterie (28ième US Infantery Division), après avoir subi des pertes considérables dans la bataille d'Huertgen près d'Aix-la-Chapelle (Aachen / Allemagne) prirent la relève des unités de la 8ième Division d'Infanterie dans ce même secteur et déployèrent des activités étendues de patrouillage.

A partir de là, la faible ligne de défense de toute la 28ième Division d'Infanterie, s'étendit de l'endroit du confluent de l'Our et da la Sûre (à Wallendorf) jusqu'au secteur de Ouren / Burg Reuland, environ 35 km au nord, en amont du cours d'eau de l'Our. Le 109ième Régiment d'Infanterie était responsable pour le plateau de Hoesdorf - Bettendorf – Longsdorf avec Wallendorf et Vianden / Stolzembourg comme limites de secteur. Quand à l'aube du 16 décembre 1944 de forts éléments de combat allemand du « 352.te Volksgrenadier » et la 5ième Division parachutiste allemand traversèrent l'Our après un terrifiant barrage d'artillerie de 30 minutes pour attaquer la ligne de défense américaine, le secteur devint lieu de combats mortels (corps à corps) à lourdes pertes des deux côtés. Profitant des pentes abruptes de la vallée de l'Our, les américains, en sous-nombre, purent freiner l'avancement allemand jusqu'au 18ième / 19ième décembre 1944. Après des journées de combats épuisants, ils furent cependant envoyés à de nouvelles positions de défense au sud-ouest de Diekirch et d'Ettelbruck. Bien que l'avancement ennemi sur le flanc sud du « Bulge » fût arrêté vers Noël, les unités allemands gardaient le contrôle du plateau de Hoesdorf - Bettendorf – Longsdorf jusqu'à fin janvier 1945, où des unités de la 3ième Armée du général Patton (notamment les 4ième et 5ième Divisions d'Infanterie) les repoussèrent jusqu'à la ligne du « Westwall » (position initiale du 16 décembre 1944). Au début du mois de février 1945 des unités de la 80ième Division d'Infanterie traversèrent l'Our au niveau du plateau de Hoesdorf et percèrent la « ligne Siegfried ». Ainsi commença l'expédition militaire, dite l'»Invasion de l'Allemagne ».

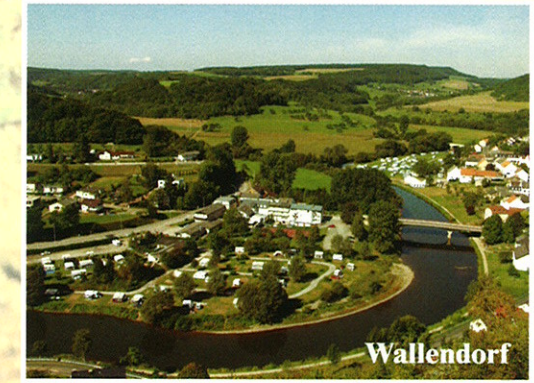
La carte relève les différents points de départ, ainsi que dix-sept tableaux d'informations, installés le long de la promenade d'environ 17 km. La partie luxembourgeoise comprend les panneaux 1 jusqu'au 9, ainsi que le panneau 17, tandis que la partie allemande s'étend du panneau 10 jusqu'au 16.

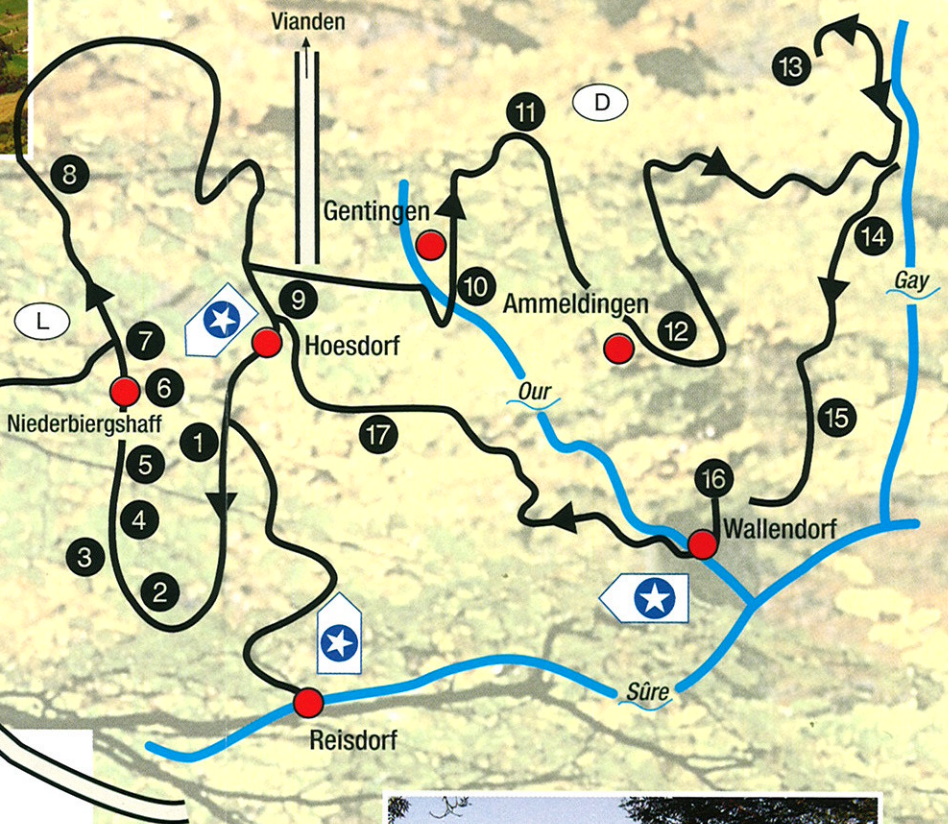
Dans l'intérêt de votre propre sécurité, nous vous prions de ne pas empiéter ni sur les terrains où se trouvent les fortifications ni de quitter les chemins marqués. Veuillez tenir les chiens en laisse.

En vous promenant à travers de ce site historique, souvenez-vous avec respect des soldats qui ont lutté et souffert ici en perdant la vie, de même que des habitants et résidents.

1416104 Foto+Druckrechte: © -Werbeverlag Möhn, D-54666 Irrel, Tel: 06525-214, Fax: -1215 * www.fm-werbeverlag.de

Promenade du Souvenir





1416104 Foto+Druckreche: © -Werbeverlag Mönn, D-54666 Irrel, Tel: 06525-214, Fax: -1215 * www.fm-werbeverlag.de

Historische wandeling Bettendorf – Reisdorf – Hoesdorf – Wallendorf (D)

Welkom bij de historische wandeling op het plateau van Hoesdorf en een deel van de Westwal in Wallendorf. Nadat u een bezoek hebt gebracht aan het militaire museum in Diekirch, kunt u nu de plaatsen bezoeken waar zich de dramatische gebeurtenissen van 1944 / 1945 hebben afgespeeld. Het nu zo vredige en rustige landschap was toen een plaats van zware gevechten en veel menselijk leed. Het kleine dorpje Wallendorf dat aan de Duitse grens ligt, waar de Our en de Sure tesamen komen, kwam in het nieuws kort nadat op 11 september 1944 de eerste U.S. troepen de grens van het "Derde Rijk" bereikt hadden en een groot deel van de gevechts groep R van de 5e U.S. pantserdevisie, ondersteund door eenheden van het 112e infanterieregiment (de 28e U.S. infanteriedevisie) de "Siegfried Linie" op 14 september doorbraken, in richting Bitburg trokken en daarbij een aantal dorpen innamen.

Deze bijzondere aanval in het begin erg succesvol, stootte 20 september op relatief grote vijandelijke tegenstand en moest tegen het eind van de maand wegens onvoldoende flankbescherming en mangel aan nieuwe aanvoer van strijdkrachten opgegeven worden. Begin oktober 1944 namen eenheden van de 8e U.S. infanteriedevisie de oorspronkelijke stelling van de 5e pantserdevisie over en bereikten een aantal uitkijkposten op het "Hoesdorfer Höhenplateau" met uitzicht over de goed gecamoufleerde "Westwall" van de Siegfried Linie tegenover de Our.

Eind november 1944 namen eenheden van het 109e U.S. infanterieregiment (28e infanteriedevisie) na hevige gevechten in Hürtgenwald bij Aken de plaats in van de troepeneenheid van de 8e U.S. infanterie en begonnen hier het gebied te controleren. Vanaf dat moment begon de dun bezette verdedigingslinie van het gehele 28e U.S. infanteridivisie, van Our/Sure grensrivier bij Wallendorf, zich uit te breiden tot zo'n 35 km in noordelijke richting tot Ouren/Burg Reuland, parallel lopend langs de oevers van de Our.

Het 109e infanterieregiment nam de verdediging van de sektor Hoesdorf – Bettendorf – Longsdorf over, met Wallendorf en Vianden / Stolzembourg als hun grensgebied.

Toen in de vroege ochtend van 16 december 1944 sterke Duitse gevechtstroepen van de 352e volksgrenadier – devisie en de 5e parachutistendevisie de Our na een zwaar 30 – min. durend vuurgevecht overstaken en de U.S. verdedigingslinie aanvielen, werd de desbetreffende plaats het schouwspel van hevige en bloedige gevechten met veel verlies aan beide kanten.

De steile hellingen tot beneden aan de Our waren vanaf het Höhenplateau goed te verdedigen. De Amerikaner, kleiner in aantal dan hun Duitse aanvallers, konden de Duitse opmars tot 18 / 19 december 1944 vertragen.

De Amerikanen kregen het bevel, na dagen uitputtende gevechten, zich in een nieuwe positie zuidwestelijk van de lijn Diekirch – Ettelbrück terug te trekken.

Hoewel de opmars van de Duitse Wehrmacht aan de zuidflank van het Ardennenoffensief tegen kerstmis tot staan gebracht werd, behielden de Duitsers toch nog de kontrole over het Hoesdorf – Bettendorf – Longsdorf plateau tot eind januari 1945.

Eenheden van general Pattons 3e legerkorps (hoofdzakelijk van de 4e en 5e U.S. infanteriedevisie) drongen de vijand in de positie van 16 december in de Westwall terug. Begin 1945 staken eenheden van de 80e U.S. infanteriedevisie de Our over uit de richting van het Hoesdorfer plateau, doorbraken de "Siegfried Linie" en begonnen hiermee aan de invasie van Duitsland.

De kaart toont de verschillende punten waar u de wandeling kunt beginnen, evenals de plaatsen van de 17 informatieborden die langs de 17 km lange wandelroute staan.

Het luxemburgse deel omvat de informatieborden 1 tot en met 9 en 17.

Het duitse deel omvat de informatieborden 10 tot en met 16. Om veiligheidsredenen verzoeken wij u niet binnen de omheiningen rond de bunkers te gaan en op de gemarkeerde wegen te blijven.

Gelieve honden aan de lijn te houden.

Terwijl u wandelt door deze historische omgeving, gedenk al diegenen die hier gevochten hebben, geleden hebben en gestorven zijn , zowel de soldaten als de burgerbevolking die hier in het kruisvuur gevangen zaten.

Circuit autopédestre historique de Bettendorf - Reisdorf - Wallendorf (RFA)

Bienvenue au circuit historique de plateau de Hoesdorf et d'une partie de la fortification du « Westwall » à Wallendorf / Allemagne.

Cette promenade rappelle les événements tragiques dans cette contrée durant la période de fin 1944 jusqu'en 1945. La localité de Wallendorf, aujourd'hui un petit village paisible, était jadis un lieu où de rudes combats ont eu lieu avec des souffrances indescriptibles. De plus amples détails à ce sujet sont livrés au Musée National d'Histoire Militaire à Diekirch.

La petite localité de Wallendorf, située à la frontière germano-luxembourgeoise au confluent de la Sûre et de l'Our, eut jadis une triste renommée, quand, peu après que les premières troupes américaines ayant atteint les frontières du 3ème Reich, à savoir le 11 septembre 1944, de gros contingents du CCR (Combat Command R) de la 5ème Division Armée, supportés par des sous-unités du 112ème Régiment d'Infanterie (28th US Infantery division) percèrent la ligne « Siegfried », et firent une poussée vers Bitbourg / Allemagne, en capturant bon nombre de villages, ceci à partir du 14 septembre 1944. Or, cette action de grande résistance a dû être abandonnée vers le 20 septembre à défaut de protection latérale et de ravitaillement. Au début du mois d'octobre 1944, les unités de la 8ème Division d'Infanterie occupèrent les positions antérieures de la 5ème Division Armée et établirent des postes d'observations et d'écoutes sur le plateau de Hoesdorf, en face des fortifications camouflées du « Westwall » allemand (« Ligne Siegfried) situées de l'autre côté de l'Our. Vers la fin du mois de novembre 1944, vers le « Thanksgiving Day » des éléments du 109ème Régiment d'Infanterie (28ème US Infantery Division), après avoir subi des pertes considérables dans la bataille d'Huertgen près d'Aix-la-Chapelle (Aachen / Allemagne) prirent la relève des unités de la 8ème Division d'Infanterie dans ce même secteur et déployèrent des activités étendues de patrouillage.

A partir de là, la faible ligne de défense de toute la 28ème Division d'Infanterie, s'étendit de l'endroit du confluent de l'Our et da la Sûre (à Wallendorf) jusqu'au secteur de Ouren / Burg Reuland, environ 35 km au nord, en amont du cours d'eau de l'Our. Le 109ème Régiment d'Infanterie était responsable pour le plateau de Hoesdorf - Bettendorf – Longsdorf avec Wallendorf et Vianden / Stolzembourg comme limites de secteur. Quand à l'aube du 16 décembre 1944 de forts éléments de combat allemand du « 352.te Volksgrenadier » et la 5ème Division parachutiste allemand traversèrent l'Our après un terrifiant barrage d'artillerie de 30 minutes pour attaquer la ligne de défense américaine, le secteur devint lieu de combats mortels (corps à corps) à lourdes pertes des deux côtés. Profitant des pentes abruptes de la vallée de l'Our, les américains, en sous-nombre, purent freiner l'avancement allemand jusqu'au 18ème / 19ème décembre 1944. Après des journées de combats épuisants, ils furent cependant envoyés à de nouvelles positions de défense au sud-ouest de Diekirch et d'Ettelbruck. Bien que l'avancement ennemi sur le flanc sud du « Bulge » fût arrêté vers Noël, les unités allemands gardaient le contrôle du plateau de Hoesdorf - Bettendorf – Longsdorf jusqu'à fin janvier 1945, où des unités de la 3ème Armée du général Patton (notamment les 4ème et 5ème Divisions d'Infanterie) les repoussèrent jusqu'à la ligne du « Westwall » (position initiale du 16 décembre 1944). Au début du mois de février 1945 des unités de la 80ème Division d'Infanterie traversèrent l'Our au niveau du plateau de Hoesdorf et percèrent la « ligne Siegfried ». Ainsi commença l'expédition militaire, dite l'»Invasion de l'Allemagne ».

La carte relève les différents points de départ, ainsi que dix-sept tableaux d'informations, installés le long de la promenade d'environ 17 km. La partie luxembourgeoise comprend les panneaux 1 jusqu'au 9, ainsi que le panneau 17, tandis que la partie allemande s'étend du panneau 10 jusqu'au 16.

Dans l'intérêt de votre propre sécurité, nous vous prions de ne pas empiéter ni sur les terrains où se trouvent les fortifications ni de quitter les chemins marqués. Veuillez tenir les chiens en laisse.

En vous promenant à travers de ce site historique, souvenez-vous avec respect des soldats qui ont lutté et souffert ici en perdant la vie, de même que des habitants et résidents.

Historical circuit Bettendorf - Reisdorf – Hoesdorf – Wallendorf (Germany)

Welcome to the "Hoesdorf Plateau" historical circuit including the Siegfried Line ("Westwall") and relating the dramatic events that took place in this area in 1944/45. What is now a small peaceful and pleasant landscape, was once the site of fierce fighting and human suffering. More details can also be obtained in the Historical Military Museum in Diekirch.

The small village of Wallendorf (on the right wing) located across the Luxembourg-German border on the confluence point of the Sûre (Sauer) and Our rivers made the headlines in the wire services and the press, when shortly after the first U.S. troops had reached the borders of the "Third Reich" on September 11, 1944, strong elements of CCR (Combat Command R) of the 5th U.S. Armoured Division supported by subunits of the 112th Infantry Regiment (28th U.S. Infantry Division), pierced the "Siegfried" line and pushed in direction of Bitburg (Germany) capturing a number of villages as of September 14, 1944. This "high impact" action, initially crowned by success, met considerable enemy resistance around September 20 and had to be abandoned around the end of the month because lack of flanking protection and sufficient logistical support. In early October 1944 units of the 8th Infantry Division took over the former positions of the 5th U.S. Armoured Division, and established a number of observations and listening posts on the high ground of the "Hoesdorf Plateau" facing the well-camouflaged German "Westwall" (Siegfried line) fortifications across the Our river. Around Thanksgiving Day (late November 1944), elements of the 109th Infantry Regiment (28th U.S. Infantry Division) after having suffered sizeable losses in the preceding "Huertgen" forest battle near Aachen, Germany, relieved the units of the 8th U.S. Infantry Division in the same sector and unfolded extensive reconnaissance and patrolling activity. From there on, the thinly-spread U.S. defensive line of the entire 28th U.S. Infantry Division stretched from the Sauer / Our river confluence point at Wallendorf to the Ouren/Burg Reuland sector, some 35 kilometres north, following the flow (in opposite direction) of the Our river. The 109th Infantry Regiment claimed responsibility of the greater Hoesdorf - Bettendorf - Longsdorf plateau with Wallendorf and Vianden / Stolzembourg as its sector limits.

When in the early morning hours of December 16, 1944, strong German combat elements of the 352nd "Volksgrenadier" and 5th Paratroop Divisions crossed the Our river after a terrific 30-minute artillery barrage to attack the U.S. defence line, the prementioned sector became the site of deadly (often close combat) fighting with heavy losses on both sides. Making good use of the steep incline of the Our river valley, the outnumbered Americans were able to slow down the German advance until December 18 – 19, 1944, when after days of exhausting fighting, they were ordered to new defensive positions southwest of Diekirch and Ettelbruck. Although the enemy's advance on the southern shoulder of the "Bulge" was stopped around Christmas, the German units kept control of the Hoesdorf - Bettendorf - Longsdorf plateau until the end of January 1945, when elements of General Patton's Third Army (primarily the 4th and 5th U.S. Infantry Division) pushed them back to the initial December 16, 1944, jump-off line on the "Westwall". In early February 1945, units of the 80th U.S. Infantry Division crossed the Our river from the Hoesdorf plateau angle, piercing the "Siegfried" line marking the beginning of the "Invasion of Germany" campaign.

The map shows you the different starting points as well as the positions of the seventeen narrative panels put up all along the footpath. The luxemburgish side comprises the panels number 1 to 9 and number 17 while the german side expands between the panels number 10 to 16. As a precaution please do not trespass the borders of the bunkers and stay on the marked ways. Please keep dogs on the lead.

While touring this historical ground, please respectfully remember all those unknown who fought, suffered and died here – the opposed military and civilians caught in the crossfire.

Historischer Rundgang Bettendorf – Reisdorf – Hoesdorf – Wallendorf (BRD)

Willkommen beim historischen Rundgang durch das Höhenplateau von Hoesdorf und einem Teil des Westwalls in Wallendorf. Dieser Rundgang erinnert an die dramatischen Ereignisse, welche in diesem Raum in der Zeit von Ende 1944 bis 1945 stattfanden. Was jetzt eine kleine, friedliche und gefällige Landschaft ist, war einst ein hart umkämpfter Ort mit unbeschreiblich viel menschlichem Leiden. Nähere Einzelheiten hierüber können Sie im historischen Nationalmuseum für Militärgeschichte in Diekirch erfahren. Die kleine Ortschaft Wallendorf, gelegen an der deutsch-luxemburgischen Grenze, am Zusammenfluss der Sauer und Our, machte einst Schlagzeilen im Rundfunk und in der Presse. Kurze Zeit nämlich, nachdem die ersten amerikanischen Truppen am 11. September 1944 die Grenzen des Dritten Reichs erreicht hatten, durchbrachen starke Kampftruppen des CRR (Combat Command R) der 5.ten U.S. Panzerdivision, unterstützt durch Einheiten des 112.ten Infanterieregiments (28.ten Infanteriedivision), die Siegfriedlinie und stiessen, nachdem sie viele Ortschaften eingenommen hatten, in Richtung Bitburg vor, so ab 14.ten September 1944. Obschon diese markante Unternehmen anfangs von Erfolg gekrönt war, stiess es gegen den 20.sten September auf beträchtlichen Feindwiederstand und musste schliesslich gegen Ende des Monats wegen unzureichendem Flankenschutz und Mangel an Nachschub aufgegeben werden. Anfang Oktober 1944 übernahmen Einheiten der 8.sten Infanteriedivision die ursprünglichen Stellungen der 5.ten Panzerdivision und errichteten eine Anzahl von Beobachtungs und Horchposten auf dem Plateau der Ortschaft Hoesdorf mit Blickrichtung auf die gut getarnten Westwallanlagen, gegenüber der Our. Ende November 1944 lösten Einheiten des 109.ten Infanterieregiments (28.ten Infanteriedivision), nach verlustreichen Kämpfen in der vorangegangenen Schlacht im „Hürtgenwald" bei Aachen (Deutschland), die Truppeneinheiten der 8.sten Infanterie – Division im selben Abschnitt ab und entfalteten dort Späh – und Patrouillen – Aktivität. Von da an erstreckte sich die dünnbesetzte Verteidigungslinie der 28.ten U.S. Infanteriedivision vom Zusammenfluss der OUR und SAUER in Wallendorf bis zum Sektor OUREN / BURG-REULAND, etwa 35 km nördlich, in entgegengesetzter Richtung des OUR – Flusses. Das 109.ten Infanterie – Regiment war verantwortlich für das grössere Plateau „HOESDORF-BETTEL-LONGSDORF mit den Ortschaften Wallendorf / Vianden / Stolzemburg als ihre Sektorengrenzen. Als in den frühen Morgenstunden des 16.ten Dezember 1944 starke deutsche Kampfeinheiten der 352.ten Volksgrenadier – Division und der 5.ten Fallschirmjäger – Division, nach einem 30 minutigen Artilleriefeuer, die OUR überquerten und die U.S. Verteidigungslinie angriffen, wurde besagter Abschnitt Ort mörderischer (oft Nah-) Kämpfe, mit erschrecklich hohen Verlusten auf beiden Seiten. Bedingt durch die steilen Abhänge zur OUR, des hervorragend zur Verteidigung geeigneten Höhenplateaus, vermochten die zahlenmässig unterlegenen Amerikaner den deutschen Vormarsch bis zum 18.ten – 19.ten Dezember zurückzuschlagen, bis sie den Befehl erhielten, sich, nach Tagen erschöpfender Kämpfe, sich auf eine neue Stellung südwestlich Diekirch – Ettelbruck zurückzuziehen. Obschon der Vormarsch der Wehrmacht am Südflügel der Ardennenoffensive gegen Weihnachten gestoppt wurde, behielten die Deutschen die Kontrolle über das Plateau „HOESDORF-BETTENDORF" bis Ende Januar 1945, als Einheiten der 3.ten Armee von General Patton (ursprünglich die 4. te und 5. te Infanteriedivision) den Feind bis zur Ausgangsposition im Westwall vom 16.ten Dezember 1944 zurückdrängten. Anfang Februar 1945 überquerten Einheiten der 80.ten U.S. Infanteriedivision die OUR vom Hoesdorfer Plateau aus, durchbrachen die Siegfriedlinie und markierten damit den Beginn der „Invasions- Deutschlands". Die Karte zeigt die verschiedenen Startstellen, sowie 17 Informationstafeln entlang des 17 km langen Rundwanderwegs, der in zwei Etappen erwandert werden kann. So begreift der luxemburgische Teil die Tafeln 1 bis 9 und Tafel 17. Der deutsche Teil erstreckt sich von Tafel 10 bis 16. Bitte, im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit, die eingezäunten Bunkeranlagen nicht zu betreten und die markierten Wege nicht verlassen. Hunde bitte an der Leine führen. Während dieses historischen Rundgangs wollen Sie bitte mit Respekt all jener gedenken, die einst hier kämpften, litten und starben – Soldaten und Zivilpersonen im Kreuzfeuer.

Promenade du Souvenir

Musée Diekirch

Syndicat d'Initiative
REISDORF asbl
6, route de la Sûre
L-9390 REISDORF

Tél: (+352) 83 67 78
Fax: (+352) 83 67 78

e-mail: info@reisdorf.lu
internet: www.reisdorf.lu

Promenade du Souvenir

www.reisdorf.lu

ARDENNES

Grand-Duché de Luxembourg

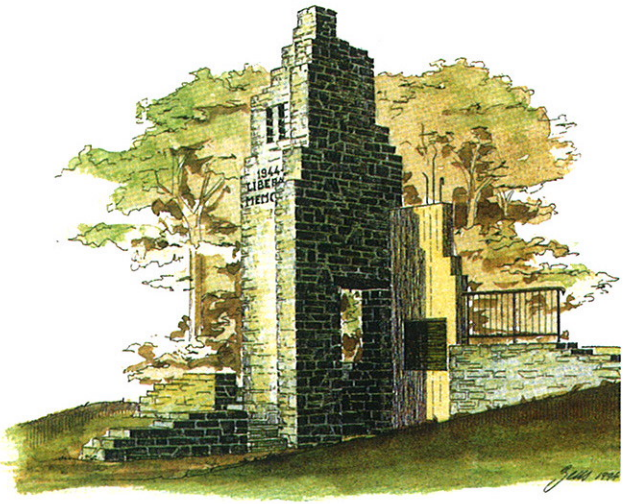
Sentier du Souvenir 1944-1945
Memorial Trail 1944-1945
Gedenkpfad 1944-1945

Schumanns Eck

Ce sentier du souvenir conduit le long des trous de fusilier dans les bois au Schumanns Eck, où de nombreux soldats américains et allemands ont combattu et trouvé la mort pendant la Bataille des Ardennes 1944-1945.

This memorial trail leads along the foxholes in the woods at Schumanns Eck where numerous American and German soldiers fought and died during the Battle of the Bulge 1944-1945.

Dieser Gedenkpfad führt an den Schützenlöchern in den Wäldern am Schumanns Eck vorbei, wo zahlreiche amerikanische und deutsche Soldaten während der Ardennenschlacht 1944-1945 gekämpft und den Tod erlitten haben.



Renseignements:

Syndicat d'Initiative Wiltz
Château de Wiltz
L-9516 Wiltz

Tel.: 95 74 44
Fax: 95 75 56

E-Mail: siwiltz@pt.lu